

DEUTSCHE SCHULE LONDON

FERIENPLAN SCHULJAHR 2019/2020

HOLIDAYS SCHOOL YEAR 2019/2020

Angegeben sind jeweils der erste und letzte Ferientag, wobei Samstage, Sonntage und Feiertage unberücksichtigt bleiben.

The first and last days of the holidays are shown, with Saturdays, Sundays and Bank Holidays not taken into account.

Ferien/ HOLIDAYS

1. Schultag 2019/2020/ <i>First day of school year 2019/2020</i>	29.8.2019
Herbstferien/ <i>Half term</i>	21.10.2019–1.11.2019
Weihnachtsferien/ <i>Christmas break</i>	16.12.2019–7.1.2020
Half Term	17.2.2020–21.2.2020
Osterferien/ <i>Easter break</i>	6.4.2020–17.4.2020
Half Term	26.5.2020–29.5.2020
Letzter Schultag/ <i>Last day of school</i>	17.7.2020
Sommerferien/ <i>Summer Holidays</i>	20.7.2020–02.09.2020
1. Schultag 2020/2021/ <i>First day of school 2020/2021</i>	03.09.2020

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage/ BANK HOLIDAYS

Tag der Deutschen Einheit/ <i>German Unification Day</i>	3.10.2019
Brückentag/ <i>Additional Holiday</i>	4.10.2019
Brückentag/ <i>Additional Holiday</i>	1.5.2020
Early May Bank Holiday	8.5.2020
Late May Bank Holiday	25.5.2020

Bestimmungen über Sonderbeurlaubungen von Schülern/Schülerinnen SONDERBEURLAUBUNG vor und im Anschluss an die Ferien

In Absatz 5.3 der Schulordnung der Deutschen Schule London, zu deren Einhaltung sich alle Eltern bei Eintritt ihrer Kinder in die Deutsche Schule London verpflichtet haben, heißt es u. a.: „Beurlaubungen für längere Zeit und insbesondere in unmittelbarem Zusammenhang mit den Ferien sind nur in Ausnahmefällen aufgrund eines besonders begründeten Antrags möglich. Unaufschiebbare Arztbesuche, Kuraufenthalte der Schüler selbst und Familienereignisse, nicht jedoch Urlaubs- und Geschäftsreisen der Eltern stellen solche Ausnahmen dar. Anträge sind spätestens 4 Wochen vor Reiseantritt zu stellen.“ Im Interesse eines ordnungsgemäßen Unterrichtsbetriebs wird um strikte Einhaltung der vorstehend genannten Regelung gebeten.

Provisions on special days of leave for pupils **SPECIAL DAYS OF LEAVE just before and after the holidays**

Parents undertake to comply with the regulations of the German School London (DSL) when their children are admitted to the school. Paragraph 5.3 of these regulations states: "Leave for any length of time, especially in direct connection with holidays, is only granted in exceptional cases, on the basis of a well-founded written request. Such exceptions include doctors' appointments which cannot be moved, students having to stay at health resorts and family events, but not holiday or business trips by parents. Written application must be made at least four weeks prior to the date of travel." Parents are required to abide by these regulations in order for classes to be taught with minimum disruption.